

Bruxelles, 10. lipnja 2025.
(OR. en)

8866/25
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2025/0105(NLE)

COASI 63	TELECOM 138
ASIE 24	RECH 205
CONOP 30	CLIMA 140
COTER 72	ENER 123
POLCOM 86	TRANS 173
SUSTDEV 25	TOUR 7
PI 87	EDUC 147
GENDER 38	CULT 50
JAI 580	ENV 327
MIGR 162	POLMAR 26
COHAFA 31	SAN 214
COHOM 65	AGRI 186
CODRO 2	EMPL 174
COMPET 358	STATIS 33

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Nacrt ODLUKE ZAJEDNIČKOG ODBORA EU – TAJLAND OSNOVANOG OKVIRNIM SPORAZUMOM O SVEOBUHVAATNOM PARTNERSTVU I SURADNJI IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE, I KRALJEVINE TAJLANDA, S DRUGE STRANE o donošenju njegova poslovnika

NACRT

ODLUKA br. 1/2025
ZAJEDNIČKOG ODBORA EU – TAJLAND
OSNOVANOG OKVIRNIM SPORAZUMOM
O SVEOBUHVAATNOM PARTNERSTVU I SURADNJI
IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE,
I KRALJEVINE TAJLANDA, S DRUGE STRANE

od ...

o donošenju njegova poslovnika

ZAJEDNIČKI ODBOR EU – TAJLAND,

uzimajući u obzir Okvirni sporazum o sveobuhvatnom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Tajlanda, s druge strane („Sporazum”), a posebno njegov članak 52.,

budući da:

- (1) Dijelovi Sporazuma privremeno se primjenjuju od 20. listopada 2024.
- (2) Zajednički odbor trebao bi stoga donijeti svoj poslovnik,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donosi se poslovnik Zajedničkog odbora kako je utvrđen u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

*Za Zajednički odbor EU – Tajland
Predsjednik/predsjednica i
supredsjednik/supredsjednica*

PRILOG

POSLOVNIK ZAJEDNIČKOG ODBORA

Članak 1.

Zadaće i sastav

1. Zajednički odbor osnovan u skladu s člankom 52. Okvirnog sporazuma o sveobuhvatnom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Tajlanda, s druge strane („Sporazum”) obavlja svoje zadaće kako je predviđeno u Sporazumu i ovom poslovniku.
2. U skladu s člankom 52. stavkom 4. Sporazuma Zajednički odbor ima pravo raspravljati o funkcioniranju i provedbi svakog posebnog sporazuma kako je naveden u članku 53. stavku 1. Kao dio zajedničkog institucionalnog okvira Zajednički odbor raspravlja o pitanjima koja su mu uputili odbori osnovani na temelju bilo kojeg posebnog sporazuma iz članka 53. stavka 1. i pododbori tih odbora osnovani na temelju tih posebnih sporazuma.
3. Zajednički odbor sastavljen je od predstavnika objiju stranaka na najvišoj mogućoj razini.

Članak 2.

Predsjedavanje

1. Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i ministar vanjskih poslova Kraljevine Tajlanda predsjedavaju Zajedničkim odborom kad se sazove na ministarskoj razini. Ta se funkcija može delegirati visokom dužnosniku.
2. Zajedničkim odborom naizmjenice predsjedava svaka stranka na razdoblje od godinu dana, od 1. siječnja do 31. prosinca iste godine. Druga stranka djeluje kao supredsjednik.

Članak 3.

Sastanci

1. Zajednički odbor obično se sastaje jednom godišnje u Bruxellesu i Bangkoku naizmjenice ili kako su se supredsjednici dogovorili. Sastanke Zajedničkog odbora saziva predsjednik koji je domaćin sastanka na datum utvrđen uzajamnim dogovorom. Izvanredni sastanci Zajedničkog odbora mogu se održati na zahtjev bilo koje od stranaka ako se stranke tako dogovore.
2. Ako se obje stranke slože, sastanci Zajedničkog odbora mogu se iznimno održati videokonferencijom ili telekonferencijom.

3. Zajednički odbor sastaje se na ministarskoj razini, ali se može sastajati na razini visokih dužnosnika ako se stranke tako dogovore.
4. Osim ako supredsjednici odluče drukčije, sastanci Zajedničkog odbora nisu javni.

Članak 4.

Sudionici

1. Prije svakog sastanka svaka stranka putem tajništva obavješćuje supredsjednike o predviđenom sastavu svojih delegacija.
2. Prema potrebi i na temelju uzajamnog dogovora stranaka može se uputiti poziv stručnjacima ili predstavnicima drugih tijela da prisustvuju sastancima Zajedničkog odbora kao promatrači ili kako bi pružili informacije o određenoj temi.

Članak 5.

Tajništvo

Predstavnik Europske službe za vanjsko djelovanje i predstavnik Ministarstva vanjskih poslova Tajlanda djeluju zajednički kao tajnici Zajedničkog odbora. Sva dolazna i odlazna komunikacija supredsjednikâ Zajedničkog odbora prosljeđuje se tajnicima. Dolazna i odlazna korespondencija supredsjednikâ Zajedničkog odbora može se odvijati pisanim putem u bilo kojem obliku, uključujući elektroničku poštu.

Članak 6.

Dnevni red sastanaka

1. Predsjednik sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak. Privremeni dnevni red prosljeđuje se, zajedno sa svim relevantnim dokumentima, drugoj stranci najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka.
2. Točke koje treba uvrstiti na privremeni dnevni red podnose se predsjedniku najkasnije 21 kalendarski dan prije početka sastanka.
3. Zajednički odbor donosi dnevni red na početku svakog sastanka. Na dnevni red moguće je uvrstiti točke koje nisu uvrštene na privremeni dnevni red ako su se obje stranke tako dogovorile.
4. U dogovoru sa supredsjednikom predsjednik može skratiti rokove iz stavka 1. kako bi se uzeli u obzir zahtjevi pojedinog slučaja.

Članak 7.

Zapisnik

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka zajednički sastavljaju dva tajnika, obično u roku od 30 kalendarskih dana od datuma sastanka. Nacrt zapisnika temelji se na predsjednikovu sažetku zaključaka Zajedničkog odbora.

2. Zapisnik odobravaju obje stranke u roku od 45 kalendarskih dana od datuma sastanka ili do datuma o kojem su se stranke sporazumjele. Kad se postigne sporazum o nacrtu zapisnika, predsjednik i supredsjednik potpisuju dva primjerka izvornika. Svaka stranka dobiva jedan primjerak izvornika.

Članak 8.

Odluke i preporuke

1. Zajednički odbor može donositi odluke i davati preporuke radi ostvarenja ciljeva Sporazuma. Odluke i preporuke Zajedničkog odbora donose se uzajamnim dogovorom stranaka. Odluke i preporuke donose se nakon što stranke dovrše svoje unutarnje postupke u skladu sa svojim zakonima i drugim propisima.
2. Svaka odluka obvezujuća je od dana donošenja.
3. Ako Zajednički odbor donosi odluke ili preporuke, takvi akti imaju naziv „odluka” odnosno „preporuka”, iza kojeg slijedi serijski broj, datum donošenja i opis predmeta.
4. Zajednički odbor može donositi odluke ili davati preporuke pisanim postupkom ako se obje stranke tako dogovore. Uzajamnim dogovorom stranaka može se predvidjeti rok za dovršetak pisanog postupka, nakon čijeg isteka predsjednik i supredsjednik Zajedničkog odbora mogu izjaviti, osim ako jedna od stranaka priopći suprotno, da je postignut uzajamni dogovor stranaka.

5. Vjerodostojnost odluka i preporuka koje donosi Zajednički odbor potvrđuje se dvama primjercima izvornika.
6. Svaka stranka može odlučiti o objavljivanju odluka i preporuka Zajedničkog odbora u svojim službenim publikacijama.

Članak 9.

Korespondencija

1. Korespondencija naslovljena na Zajednički odbor šalje se tajniku jedne od stranaka, koji zatim obavješćuje drugog tajnika.
2. Tajništvo osigurava da se korespondencija naslovljena na Zajednički odbor prosljedi predsjedniku i supredsjedniku i prema potrebi prosljeđuje kao dokumenti iz članka 10. ovog poslovnika.
3. Korespondenciju predsjednika i supredsjednika Zajedničkog odbora tajništvo šalje strankama i prema potrebi prosljeđuje kao dokumente iz članka 10. ovog poslovnika.

Članak 10.

Dokumenti

1. Ako se rasprave Zajedničkog odbora temelje na pisanim popratnim dokumentima, takvi se dokumenti numeriraju te ih tajništvo prosljeđuje članovima.
2. Svaki je tajnik odgovoran za prosljeđivanje dokumenata odgovarajućim predstavnicima u Zajedničkom odboru i njihovo sustavno umnožavanje za drugog tajnika.
3. Ako stranka dostavi informacije koje su označene kao povjerljive, druga stranka s njima postupa kao s takvima.

Članak 11.

Troškovi

1. Svaka stranka snosi sve troškove nastale njezinim sudjelovanjem na sastancima Zajedničkog odbora u pogledu osoblja, putovanja i dnevnica, kao i u pogledu poštanskih i telekomunikacijskih izdataka.
2. Troškove povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.

Članak 12.
Izmjena poslovnika

Ovaj se poslovnik može izmijeniti uzajamnim dogovorom stranaka, putem odluke Zajedničkog odbora u skladu s člankom 8.

Članak 13.
Specijalizirane radne skupine

1. Zajednički odbor može odlučiti osnovati specijalizirane radne skupine koje bi mu pomagale u obavljanju zadaća.
 2. Zajednički odbor određuje opis poslova specijaliziranih radnih skupina osnovanih na temelju stavka 1.
 3. Specijalizirane radne skupine izvješćuju Zajednički odbor nakon svakog sastanka.
 4. Specijalizirane radne skupine nemaju ovlast donošenja odluka, ali mogu podnositi preporuke Zajedničkom odboru.
-